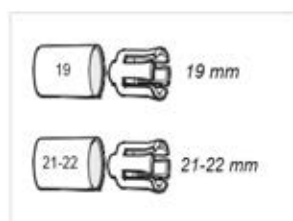


K-Summit, XL, XXL

Montážny návod



K-SUMMIT



Optional
x2



x2



x1

x2 35 mm

x2 70 mm



x2



x1



x1



x1



x1



x1



x3

K-SUMMIT XL



Optional
x2



x2



x1

x2 35 mm

x2 70 mm



x2



x1



x1



x1



x1

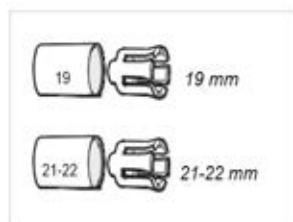


x1



x3

K-SUMMIT XXL



Optional
x2



x2



x1

x2 55 mm

x2 70 mm



x2



x1



x1



x1



x1



x1



x3



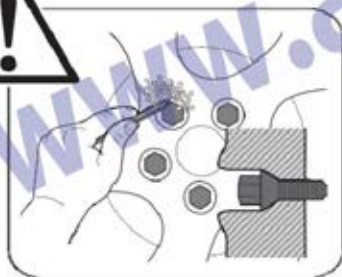
SK Po zakúpení a pred použitím snehovej reťaze ju nastavte podľa nasledujúcej kapitoly.

IT Dopo l'acquisto, prima di utilizzare la catena, regolarla come indicato nel seguente capitolo.

DE Stellen Sie die Schneekette nach dem Kauf und vor der ersten Verwendung so ein, wie im nachfolgenden Kapitel gezeigt.

FR Après l'achat, avant d'utiliser la chaîne, la régler comme indiqué dans le chapitre suivant.

ES Después de la compra, antes de utilizar la cadena, regularla como se indica en la siguiente sección.



SK Niektoré vozidlá môžu byť vybavené krytmi kolesových skrutiek alebo matic. Pred inštaláciou snehových reťazí sa uistite, že ste ich zložili a odstráňte všetok sneh alebo ľad.

IT Alcuni veicoli possono essere equipaggiati con calotte copri dado. Prima di installare la catena verificare di averli rimossi, pulire da eventuale ghiaccio e neve.

DE Einige Fahrzeuge können mit Kappenmuttern versehen sein. Vor der Montage stellen Sie bitte sicher, dass Sie diese entfernt haben. Reinigen Sie sie von eventuellem Schnee oder Eis.

FR Certains véhicules peuvent être équipés avec des caches-écrou. Avant d'installer la chaîne, s'assurer qu'ils ont été retirés puis nettoyer l'éventuelle glace et neige.

ES Algunos vehículos pueden estar equipados con cubretuercas. Antes de instalar la cadena comprobar que se han quitado y limpiar en caso de eventual hielo o nieve.

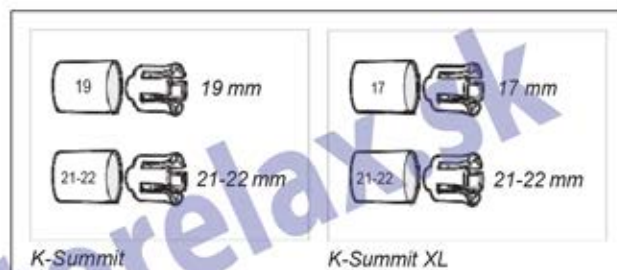
1. SKONTROLUJTE PREDMONTOVANÝ ADAPTÉR MATICE S MATICOU KOLESA VOZIDLA.

IT Verificare sul dado della ruota del veicolo, l'adattatore premontato sulla catena

DE Überprüfen Sie den auf die Kette vormontierten Adapter auf der Radmutter.

FR Vérifier sur l'écrou de la roue du véhicule, l'adaptateur pré-monté sur la chaîne.

ES Verificar en la tuerca de la rueda del vehículo, el adaptador premontado en la cadena.



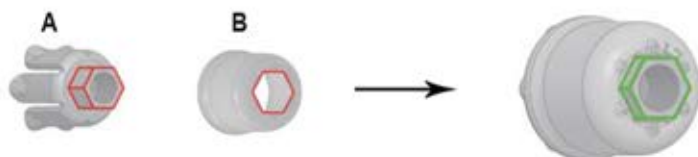
SK Ak predmontovaný adaptér matice nie je kompatibilný s vozidlom (menší alebo väčší, ako je potrebné), použite iné adaptéry zahrnuté v súprave (X). Pred inštaláciou skontrolujte, či je šesťhranný výstupok svorky A správne zasunutý do šesťhrannej časti násadca B (Y).

IT Nel caso in cui l'adattatore premontato non fosse corretto (diametro superiore/inferiore al necessario), provare gli altri adattatori presenti nel corredo (X). Prima dell'installazione, verificare il corretto inserimento della boccola esagonale della pinza A nel foro esagonale presente nella campana B (Y).

DE Sollte der vormontierte Adapter nicht passen (der Durchmesser ist größer/ kleiner als benötigt), überprüfen Sie, ob ein anderer Adapter aus dem Kit passt (X). Das richtige Einstecken der sechseckige Büchse von Klemme A in der sechseckigen Bohrung von Glocke B vor der Kettenmontage feststellen (Y).

FR Si l'adaptateur pré-monté n'est pas le bon (diamètre supérieur/inférieur à celui nécessaire), essayer les autres adaptateurs inclus dans le kit (X). Avant l'installation, vérifiez que l'écrou 6 pans soudé sur la griffe A est correctement inséré dans la cloche B (Y).

ES En caso de que el adaptador premontado no fuera correcto (diámetro superior/inferior al necesario), pruebe los demás adaptadores presentes en el kit (X). Antes de la instalación, comprobar que el casquillo roscado hexagonal de la mordaza A se introduzca correctamente en el agujero hexagonal de la campana B (Y).



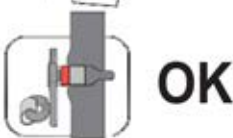
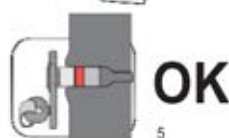
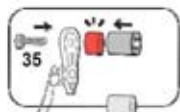
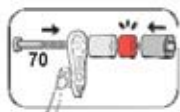
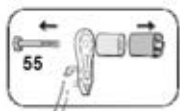
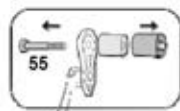
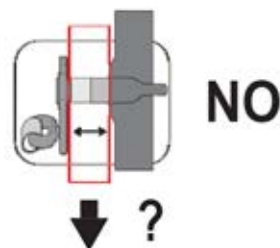
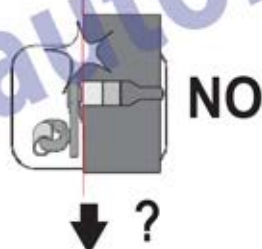
Y.

2. SKONTROLUJTE PREDMONTOVANÉ DIŠTANČNÉ ZLOŽENIE S KOLESOM VOZIDLA.

IT Verificare sulla ruota del veicolo, il distanziale premontato sulla catena. DE Überprüfen Sie, dass der vormontierte Abstandhalter auf das Rad passt.

FR Vérifier, sur la roue du véhicule, l'entretoise prémontée sur la chaîne.

ES Compruebe el separador premontado en la cadena sobre la rueda del vehículo.



3. NASTAVENIE ROZMERU REŤAZE

IT	Regolazione della dimensione della catena
DE	Einstellen der Schneekettenabmessungen
FR	Réglage de la dimension de la chaîne
ES	Regulación de la dimensión de la cadena

SK Niektoré veľkosti pneumatík vyžadujú úpravu rozmeru reťaze. Pomocou nástrojov, ktoré sú súčasťou súpravy (pozri obrázok nižšie), odstráňte na každej reťazi počet regulačných prvkov, ako je uvedené v tabuľke na strane 7

IT Alcune misure di pneumatico richiedono un adattamento della dimensione della catena. Togliere da ogni catena il numero di elementi di regolazione indicato nella tabella a pagina 7, utilizzare gli strumenti in dotazione (vd immagine qui sotto)

DE Einige Reifengrößen verlangen ein Einstellen der Schneekettenabmessungen. Entfernen Sie aus jeder Schneekette die Anzahl der Regulierungselemente, die in der Tabelle auf Seite 7 angegeben sind. Verwenden Sie das beigegefügte Werkzeug (siehe nachfolgendes Bild)

FR Certaines mesures de pneu requièrent une adaptation de la dimension de la chaîne. Ôter de chaque chaîne le nombre d'éléments de réglage indiqué dans le tableau de la page 7 à l'aide des outils fournis (voir la photo ci-dessous)

ES Algunas medidas de neumático requieren una adaptación de la dimensión de la cadena. Retire de cada cadena el número de elementos de regulación indicado en la tabla de la página 7, utilice las herramientas suministradas (ver imagen inferior)



The diagram shows a car with a callout to the rear wheel. Below the car, the tire size **245/45-20** is highlighted in red. To the right, a table lists tire sizes and the corresponding number of adjustment elements to be removed. The table is divided into three sections: 'OK' (no adjustment), '-1' (remove 1 element), and '-2' (remove 2 elements). The tire size **245/45-20** is highlighted in red in the '-2' section. To the right of the table, three diagrams show the removal of adjustment elements from the chain links. The first diagram shows a link with 2 elements, the second shows a link with 1 element, and the third shows a link with 0 elements. A red '-2' is shown next to the third diagram.

225/70-16	OK
265/50-18	
295/45-18	
265/45-19	
215/80-15	-1
245/70-15	
225/65-17	
245/60-17	
245/55-18	-2
275/35-21	
215/75-16	
225/60-18	
245/45-20	
275/40-20	
285/30-22	

SK Odstránené prvky odložte, aby ste v prípade potreby mohli obnoviť pôvodné rozmery snehovej reťaze. Celkom: 4 prvky.

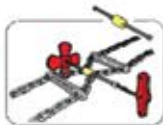
IT Conservare gli elementi rimossi per poter ripristinare la dimensione originale della catena in caso di necessità. Totale: 4 elementi.

DE Bewahren Sie die entfernten Elemente auf, um notfalls die Originalabmessungen der Kette wieder herstellen zu können. Gesamt: 4 Elemente.

FR Conserver les éléments retirés afin de pouvoir rétablir la dimension originale de la chaîne si nécessaire. Total: 4 éléments.

ES Conservar los elementos que se han quitado para poder devolver la dimensión original de la cadena en caso de que sea necesario. Total: 4 elementos.

K11



195/65-13
185/55-15
205/50-15
225/45-15
255/35-16

OK

185/70-13
215/60-13
225/40-16
195/40-17

-1



195/60-14
215/55-14

175/60-15
185/50-16
205/45-16
225/35-17
225/30-18

-2



175/75-13
235/45-15

-3

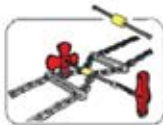


205/65-13
185/65-14
195/55-15
215/50-15
205/40-17

-4



K12



225/60-13
175/70-14
175/55-16
195/50-16
215/45-16

OK

195/70-13
205/60-14

225/55-14
185/60-15
245/45-15
245/40-16
215/40-17
245/35-17

-1



205/55-15
225/50-15
195/45-17

-2



175/80-13
185/75-13
195/65-14
175/65-15

-3



255/45-15
285/40-15
185/55-16
225/45-16
255/40-16
255/35-17
215/35-18
255/30-18

235/60-13
215/60-14
205/50-16
225/40-17

-4



K22



185/70-14
195/60-15
235/50-15
175/60-16
205/45-17
225/35-18
265/30-18

OK

205/70-13
175/75-14
215/55-15
265/45-15
235/45-16
265/40-16
235/40-17
265/35-17
225/30-19

-1



195/75-13
205/65-14
185/65-15
195/55-16
215/50-16
205/40-18
235/35-18

-2



225/60-14
175/55-17
215/45-17
275/35-17

-3

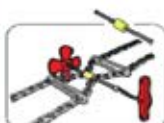


185/80-13
195/70-14
175/70-15
205/60-15
225/55-15
245/50-15
275/45-15
185/60-16
245/45-16
275/40-16
245/35-18
285/30-18

-4



K23



205/55-16
225/50-16
215/40-18
245/30-19

OK

185/75-14
195/65-15
225/45-17
295/30-18
215/35-19

-1



205/75-13
175/80-14
215/65-14
235/60-14
255/45-16
205/50-17
245/40-17
255/40-17
225/40-18
255/35-18
255/30-19

-2



185/70-15
215/60-15
235/55-15
195/60-16
225/35-19

-3



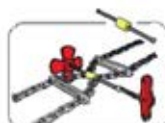
195/80-13
205/70-14
175/75-15

-4



215/55-16
235/50-16
235/45-17
265/40-17
205/45-18
265/35-18
265/30-19
225/30-20

K33



265/50-15
185/65-16
195/55-17
215/50-17
235/40-18
235/35-19

OK

195/75-14
245/60-14
205/65-15
275/35-18
275/30-19
235/30-20

-1



185/80-14
225/60-15
175/70-16
205/60-16
245/50-16
245/45-17
275/40-17
215/45-18
245/40-18

-2



195/70-15
275/50-15
225/55-16
185/60-17
245/35-19
285/30-19
245/30-20

-3

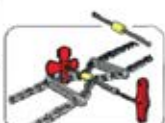


205/80-13
215/70-14
185/75-15
205/55-17
225/50-17
285/35-18

-4



K34



175/80-15
215/65-15
195/65-16
255/50-16
255/45-17
285/40-17
225/45-18
255/40-18
225/40-19
255/35-19
295/30-19
255/30-20

OK

205/75-14
235/60-15
215/60-16
235/55-16
295/35-18
225/35-20

-1



195/80-14
205/70-15
285/50-15
215/55-17
235/50-17
295/40-17
235/45-18
265/35-19
265/30-20

-2



225/70-14
175/75-16
265/50-16
265/45-17
265/40-18
235/40-19

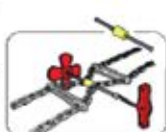
-3



265/60-14
195/75-15
225/65-15
205/65-16
185/65-17
215/50-18
275/30-20

-4





185/80-15
245/60-15
295/50-15

225/60-16
245/55-16
205/60-17
245/50-17
245/45-18
275/40-18
275/35-19

OK

215/75-14
195/70-16
225/55-17
275/45-17
245/40-19
245/35-20
285/30-20

-1

205/80-14
215/70-15
275/55-15
185/75-16
205/55-18
225/50-18
285/35-19

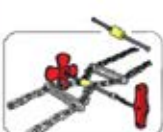
-2

235/70-14
255/60-15
175/80-16
215/65-16
255/55-16
255/50-17
255/45-18
285/40-18
225/45-19
255/40-19
255/35-20
295/30-20

-3

205/75-15
235/60-16
215/60-17
295/35-19
225/40-20

-4



225/75-14
195/80-15
185/70-17
235/55-17
235/50-18

OK

225/70-15
205/70-16
205/65-17
215/55-18
265/45-18
295/40-18
235/45-19
265/40-19
265/35-20
265/30-21

-1

195/75-16
225/65-16
235/40-20
275/30-21

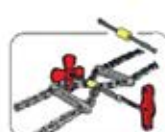
-2

215/80-14
245/60-16
295/50-16
225/60-17
245/55-17
245/50-18
275/35-20

-3

215/75-15
225/55-18 no Continental
275/45-18
245/45-19
275/40-19
245/40-20
245/35-21
285/30-21

-4



215/70-16
275/50-17
205/55-19
285/35-20
295/25-22

OK

205/80-15
235/70-15
275/60-15
215/65-17
225/55-18 Continental
285/40-19

-1

205/75-16
235/65-16
255/60-16
235/60-17

255/55-17
255/50-18
285/45-18
255/45-19
255/40-20
295/35-20
255/35-21

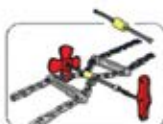
-2

235/55-18
235/50-19

-3

225/75-15
195/80-16
205/70-17
295/40-19
235/45-20
265/40-20
265/30-22

-4



225/70-16
265/50-18
295/45-18
265/45-19
195/55-20

OK

215/80-15
245/70-15
225/65-17
245/60-17
245/55-18
275/35-21

-1



215/75-16
225/60-18
245/45-20
275/40-20
285/30-22

-2



215/70-17
275/50-18
225/55-19
275/45-19
285/35-21

-3



235/75-15
205/80-16
235/70-16
275/55-17
295/30-22

-4



SK Tieto pokyny slúžia na všeobecné informačné účely a nie sú záväzné, pretože sa môžu vyskytnúť odchýlky. Pred začiatkom cesty vykonajte test montáže, aby ste sa uistili, že reťaz, keď je správne nastavená, je správne umiestnená na pneumatike. Pri pneumatikách M+S alebo v prípade, že reťaz nie je správne umiestnená na pneumatike po prejení 300 m, môže byť potrebné odstrániť o jednu časť viac, ako je tu znázornené.

IT Le informazioni qui contenute hanno validità generale e non vincolante in quanto potrebbero verificarsi delle variazioni. Effettuare una prova di montaggio prima di mettersi in viaggio per verificare che la catena opportunamente regolata si disponga correttamente sul pneumatico. Nel caso di pneumatici M+S o nel caso la catena non si sia disposta sul pneumatico in modo corretto dopo un percorso di 300mt, potrebbe essere necessario rimuovere un elemento in più rispetto a quanto qui indicato.

DE Die hier enthaltenen Informationen sind nur allgemein gültig und nicht verbindlich, da es zu Änderungen kommen kann. Bitte nehmen Sie eine Probemontage vor, bevor Sie Ihre erste Reise unternehmen, um sicher zu stellen, dass die angemessen eingestellte Kette sich ordnungsgemäß auf den Reifen legt. Wenn die Kette nach ca. 300 Metern Fahrstrecke noch nicht korrekt auf dem Reifen sitzt, kann ein weiteres hier gezeigtes Kettenglied entfernt werden. Dies kann auch bei M+S-Reifen der Fall sein.

FR Les informations fournies ici ont une validité générale et non contraignante dans la mesure où elles pourraient subir des variations. Effectuer un essai de montage avant de se mettre en route afin de vérifier que la chaîne réglée de manière adéquate se dispose correctement sur le pneu. Si des pneus M+S sont utilisés ou si la chaîne est mal positionnée sur le pneu, il peut être nécessaire d'ôter un élément de plus par rapport aux indications fournies ici, après que le véhicule a parcouru 300 mètres.

ES Las informaciones contenidas aquí tienen validez general y no son vinculantes, ya que podrían producirse variaciones. Efectúe una prueba de montaje antes de salir de viaje para comprobar que la cadena regulada en su momento se ajusta correctamente en su neumático. Con neumáticos M+S o en caso de que la cadena no esté correctamente colocada en el neumático podría ser necesario retirar un elemento más respecto a lo indicado después de haber recorrido 300 m.

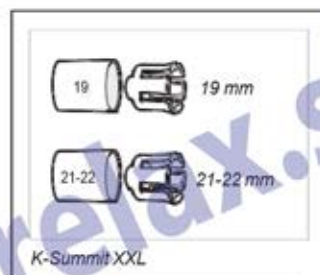
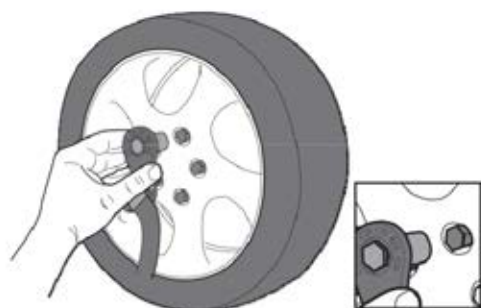
1. SKONTROLUJTE PREDMONTOVANÝ ADAPTÉR SKRUTKY SO SKRUTKOU KOLESA VOZIDLA.

IT Verificare sul dado della ruota del veicolo, l'adattatore premontato sulla catena

DE Überprüfen Sie den auf die Kette vormontierten Adaptor auf der Radmutter.

FR Vérifier sur l'écrou de la roue du véhicule, l'adaptateur pré-monté sur la chaîne.

ES Verificar en la tuerca de la rueda del vehículo, el adaptador premontado en la cadena.



X.



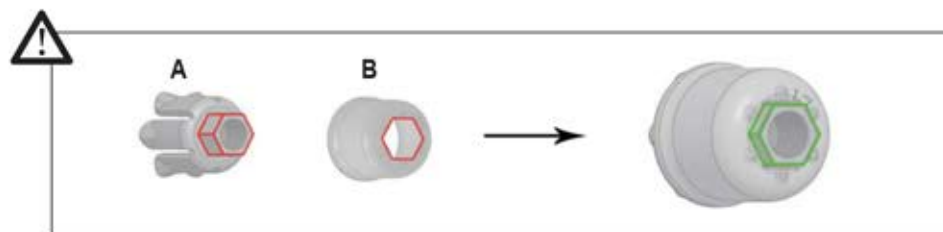
SK Ak predmontovaný adaptér matice nie je kompatibilný s vozidlom (menší alebo väčší, ako je potrebné), použite iné adaptéry zahrnuté v súbave (X). Pred inštaláciou skontrolujte, či je šesťhranný výstupok svorky A správne zasunutý do šesťhrannej časti násadca B (Y).

IT Nel caso in cui l'adattatore premontato non fosse corretto (diametro superiore/inferiore al necessario), provare gli altri adattatori presenti nel corredo (X). Prima dell'installazione, verificare il corretto inserimento della boccola esagonale della pinza A nel foro esagonale presente nella campana B (Y).

DE Sollte der vormontierte Adapter nicht passen (der Durchmesser ist größer/ kleiner als benötigt), überprüfen Sie, ob ein anderer Adapter aus dem Kit passt (X). Das richtige Einstecken der sechseckige Büchse von Klemme A in der sechseckigen Bohrung von Glocke B vor der Kettenmontage feststellen (Y).

FR Si l'adaptateur pré-monté n'est pas le bon (diamètre supérieur/inferieur à celui nécessaire), essayer les autres adaptateurs inclus dans le kit (X). Avant l'installation, vérifiez que l'écrou 6 pans soudé sur la griffe A est correctement inséré dans la cloche B (Y).

ES En caso de que el adaptador premontado no fuera correcto (diámetro superior/inferior al necesario), pruebe los demás adaptadores presentes en el kit (X). Antes de la instalación, comprobar que el casquillo roscado hexagonal de la mordaza A se introduzca correctamente en el agujero hexagonal de la campana B (Y).



Y.

2. SKONTROLUJTE PREDMONTOVANÉ DIŠŤANČNÉ ZLOŽENIE S KOLESOM VOZIDLA.

IT	Verificare sulla ruota del veicolo, il distanziale premontato sulla catena.
DE	Überprüfen Sie, dass der vormontierte Abstandhalter auf das Rad past.
FR	Vérifier, sur la roue du véhicule, l'entretoise prémontée sur la chaîne.
ES	Compruebe el separador premontado en la cadena sobre la rueda del vehículo.



OK



NO

?



OK

SK V prípade, že sa problém nevyrieši, nakonfigurujte systém upevnenia, ako je uvedené nižšie.

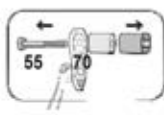
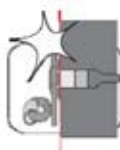
IT **Nel caso in cui il problema non sia risolto, configurare il sistema di fissaggio come indicato qui**

sotto.

DE Sollte das Problem weiter bestehen, konfigurieren Sie das Befestigungssystem wie nachfolgend aufgezeigt.

FR Si le problème n'a pas été résolu, régler le système de fixation comme indiqué ci-dessous.

ES En caso de que no se resuelva el problema, configurar el sistema de fijación como se indica a continuación.



2. NASTAVENIE ROZMERU REŤAZE

IT	Regolazione della dimensione della catena
DE	Einstellen der Schneekettenabmessungen
FR	Réglage de la dimension de la chaîne
ES	Regulación de la dimensión de la cadena

SK Niektoré veľkosti pneumatík vyžadujú úpravu rozmeru reťaze. Pomocou nástrojov, ktoré sú súčasťou súpravy (pozri obrázok nižšie), odstráňte na každej pneumatike počet regulačných prvkov, ako je uvedené v tabuľke na strane 14

IT Alcune misure di pneumatico richiedono un adattamento della dimensione della catena. Togliere da ogni catena il numero di elementi di regolazione indicato nella tabella a pagina 14, utilizzare gli strumenti in dotazione (vd immagine qui sotto)

DE Einige Reifengrößen verlangen ein Einstellen der Schneekettenabmessungen. Entfernen Sie aus jeder Schneekette die Anzahl der Regulierungselemente, die in der Tabelle auf Seite 14 angegeben sind. Verwenden Sie das beigelegte Werkzeug (siehe nachfolgendes Bild)

FR Certaines mesures de pneu requièrent une adaptation de la dimension de la chaîne. Ôter de chaque chaîne le nombre d'éléments de réglage indiqué dans le tableau de la page 14 à l'aide des outils fournis (voir la photo ci-dessous)

ES Algunas medidas de neumático requieren una adaptación de la dimensión de la cadena. Retire de cada cadena el número de elementos de regulación indicado en la tabla de la página 14, utilice las herramientas suministradas (ver imagen inferior)

	OK	-1	-2
225/70-16			
265/50-18			
295/45-18			
265/45-19			
215/80-15			
245/70-15			
225/65-17			
245/60-17			
245/55-18			
275/35-21			
215/75-16			
225/60-18			
245/45-20			
275/40-20			
285/30-22			

SK Odstráňené prvky odložte, aby ste v prípade potreby mohli obnoviť pôvodné rozmery snehovej reťaze. Celkom: 5 prvkov.

IT Conservare gli elementi rimossi per poter ripristinare la dimensione originale della catena in caso di necessità. Totale: 5 elementi.

DE Bewahren Sie die entfernten Elemente auf, um notfalls die Originalabmessungen der Kette wieder herstellen zu können. Gesamt: 5 Elemente.

FR Conserver les éléments retirés afin de pouvoir rétablir la dimension originale de la chaîne si nécessaire. Total: 5 éléments.

ES Conservar los elementos que se han quitado para poder devolver la dimensión original de la cadena en caso de que sea necesario. Total: 5 elementos.



225/75-15
195/80-16
205/70-17
235/50-19
295/40-19
235/45-20
265/40-20
265/30-22

OK

215/80-15
245/70-15

225/70-16
225/65-17
265/50-18
295/45-18
265/45-19
315/30-21

-1



215/75-16
245/60-17
245/55-18
225/60-18
225/55-19
245/50-19
275/45-19
245/45-20
275/40-20
315/35-20
245/40-21
275/35-21
325/30-21
285/30-22

-2



235/75-15
205/80-16
215/70-17
275/55-17
275/50-18
285/35-21

-3



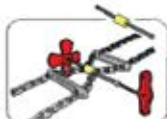
255/70-15
235/70-16
255/65-16
275/60-16
235/65-17
255/60-17
235/60-18
255/55-18
255/50-19
285/45-19
255/45-20
285/40-20
255/40-21
295/35-21
295/30-22

-4



225/80-15
225/75-16
285/50-18
235/55-19
235/50-20
295/40-20
265/35-22

-5



245/75-15
225/70-17
265/55-18
265/50-19
295/45-19
265/45-20
305/35-21
265/40-21
315/30-22

OK

265/70-15
215/80-16

245/70-16
265/65-16
245/65-17
265/60-17
225/65-18
245/60-18
245/50-20
245/45-21
275/40-21
315/35-21
275/35-22

-1



275/50-19
275/45-20
305/40-20
285/35-22

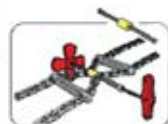
-2



235/75-16
235/70-17
255/65-17
275/60-17
235/65-18
255/60-18
255/55-19
255/50-20
285/40-21

-3





255/75-15
225/80-16
255/70-16
235/55-20
285/45-20

OK

225/75-17
285/55-18
265/45-21
295/40-21
265/40-22

-1



245/75-16
265/70-16
285/65-16
245/70-17
265/65-17
285/60-17
265/60-18
265/55-19
265/50-20
295/45-20

-2



235/80-16
275/45-21
275/40-22
315/35-22

-3



235/75-17
275/60-18
275/55-19
275/50-20
305/45-20
315/40-21
285/40-22

-4



225/85-16
255/75-16
275/70-16
255/70-17
275/65-17
255/65-18
235/65-19
255/60-19
235/60-20
255/55-20
255/50-21
285/45-21

-5



285/50-20
295/40-22
265/40-23

OK

245/75-17
285/60-18
265/45-22
305/35-23

-1



235/85-16
265/75-16

265/70-17
285/65-17
265/65-18
245/60-20
305/40-22

-2



275/55-20
275/50-21
275/45-22

-3



SK Tieto pokyny slúžia na všeobecné informačné účely a nie sú záväzné, pretože sa môžu vyskytnúť odchýlky. Pred začiatkom cesty vykonajte test montáže, aby ste sa uistili, že reťaz, keď je správne nastavená, je správne umiestnená na pneumatike. Pri pneumatikách M+S alebo v prípade, že reťaz nie je správne umiestnená na pneumatike po prejdení 300 m, môže byť potrebné odstrániť o jednu časť viac, ako je tu znázornené.

IT Le informazioni qui contenute hanno validità generale e non vincolante in quanto potrebbero verificarsi delle variazioni. Effettuare una prova di montaggio prima di mettersi in viaggio per verificare che la catena opportunamente regolata si disponga correttamente sul pneumatico. Nel caso di pneumatici M+S o nel caso la catena non si sia disposta sul pneumatico in modo corretto dopo un percorso di 300mt, potrebbe essere necessario rimuovere un elemento in più rispetto a quanto qui indicato.

DE Die hier enthaltenen Informationen sind nur allgemein gültig und nicht verbindlich, da es zu Änderungen kommen kann. Bitte nehmen Sie eine Probemontage vor, bevor Sie Ihre erste Reise unternehmen, um sicher zu stellen, dass die angemessen eingestellte Kette sich ordnungsgemäß auf den Reifen legt. Wenn die Kette nach ca. 300 Metern Fahrstrecke noch nicht korrekt auf dem Reifen sitzt, kann ein weiteres hier gezeigtes Kettenglied entfernt werden. Dies kann auch bei M+S-Reifen der Fall sein.

FR Les informations fournies ici ont une validité générale et non contraignante dans la mesure où elles pourraient subir des variations. Effectuer un essai de montage avant de se mettre en route afin de vérifier que la chaîne réglée de manière adéquate se dispose correctement sur le pneu. Si des pneus M+S sont utilisés ou si la chaîne est mal positionnée sur le pneu, il peut être nécessaire d'ôter un élément de plus par rapport aux indications fournies ici, après que le véhicule a parcouru 300 mètres.

ES Las informaciones contenidas aquí tienen validez general y no son vinculantes, ya que podrían producirse variaciones. Efectúe una prueba de montaje antes de salir de viaje para comprobar que la cadena regulada en su momento se ajusta correctamente en su neumático. Con neumáticos M+S o en caso de que la cadena no esté correctamente colocada en el neumático podría ser necesario retirar un elemento más respecto a lo indicado después de haber recorrido 300 m.



1



SK Otvorte ramená reťaze, uchopte ich ako hodinové ručičky v čase 10:10, ako je znázornené na obrázku (1), umiestnite dve horné ramená na pneumatiku, uistite sa, že horné plastové dosky priliehajú k bočnici pneumatiky, potom spojte spodné ramená snehovej reťaze, ako je znázornené na obrázku (2).

(Spodné dosky nemožno umiestniť na behún pneumatiky, pretože pneumatika spočíva na zemi (3)).

IT Aprire le braccia della catena, impugnarle a ore 10:10 come indicato in figura (1), posizionare le due braccia superiori sullo pneumatico, far aderire le placche in plastica superiori alla spalla dello pneumatico, invitare le braccia inferiori della catena come indicato in figura (2).

(Le placche inferiori non potranno posizionarsi sul battistrada dello pneumatico in quanto il pneumatico poggia a terra (3)).

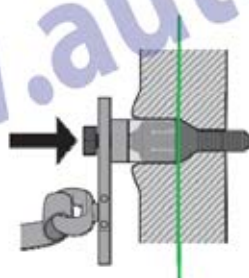
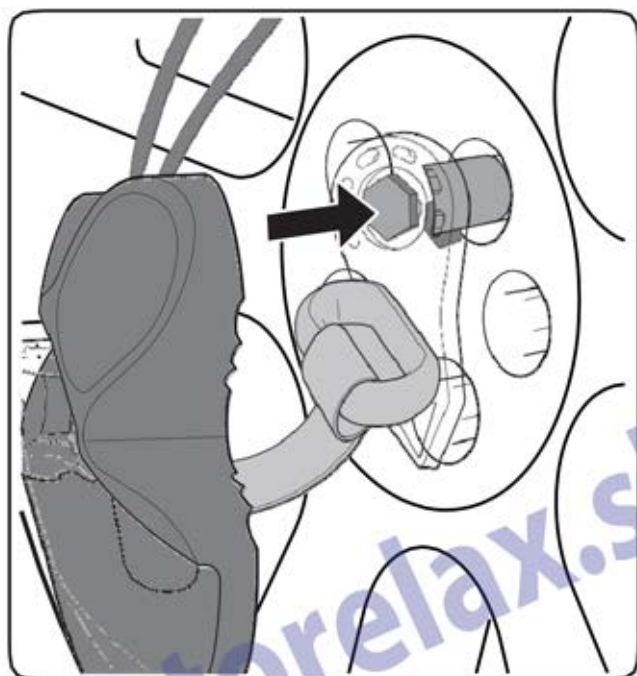
DE Öffnen Sie die Arme der Kette und halten Sie sie auf etwa 10.10 Uhr, wie in Abbildung (1) ersichtlich. Legen Sie die beiden oberen Arme auf den Reifen. Die oberen Plastikplaketten müssen auf der Reifenschulter aufliegen. Verbinden Sie die beiden unteren Arme der Kette wie in Abbildung (2) ersichtlich. (Die unteren Plaketten können nicht auf dem Reifenprofil aufliegen, da dieser die Erde berührt (3)).

FR Ouvrir les bras de la chaîne, les tenir à 10h10 comme indiqué sur la figure (1), positionner les deux bras supérieurs sur le pneumatique, faire adhérer les plaques en plastique supérieures au dos du pneumatique, unir les bras inférieurs de la chaîne comme indiqué sur la figure (2).

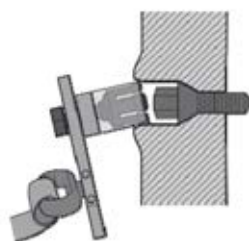
(Les plaques inférieures ne pourront pas être positionnées sur la bande de roulement du pneumatique car le pneumatique touche le sol (3)).

ES Abrir los brazos de la cadena, colocarlos en posición de la hora 10 y 10 como se indica en la figura (1), posicionar los dos brazos superiores sobre el neumático, añadir las placas de plástico superiores al hombro del neumático, unir los brazos inferiores de la cadena como se indica en la figura (2). (Las placas inferiores no se podrán posicionar en la banda de rodaje del neumático ya que el neumático se apoya en el suelo (3)).

2



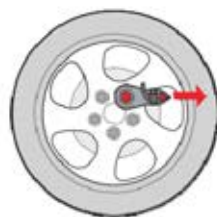
OK



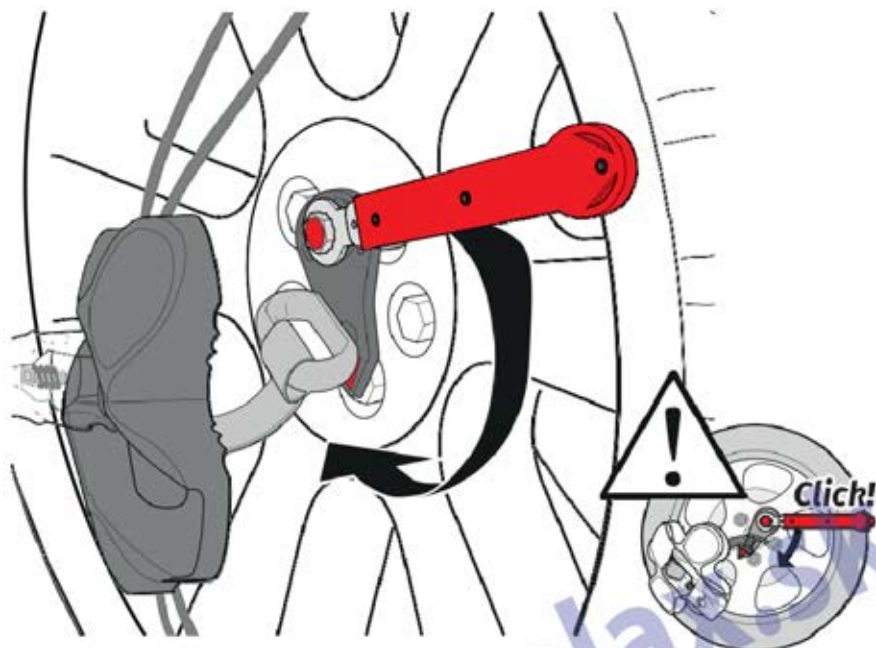
NO



OK



NO



OK

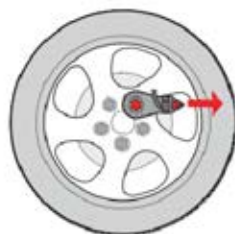
SK Nasadíte kľúč na šesťhrannú hlavu skrutky a utiahujte, kým kľúč necvakne. Skontrolujte, či po zaskrutkovaní červená šípka smeruje do stredu kolesa.

IT Applicare la chiave sulla testa della vite e serrare la vite fino a sentire lo scatto della chiave. Verificare che alla fine del serraggio la freccia rossa sia direzionata verso il centro della ruota.

DE Setzen Sie den Schlüssel auf den Kopf der Schraube und ziehen Sie die Schraube fest, bis Sie den Schlüssel klicken hören. Überprüfen Sie, dass der rote Pfeil nach dem Festziehen zur Radmitte weist.

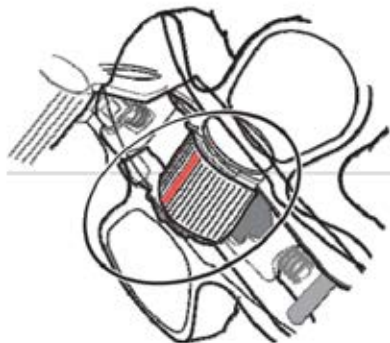
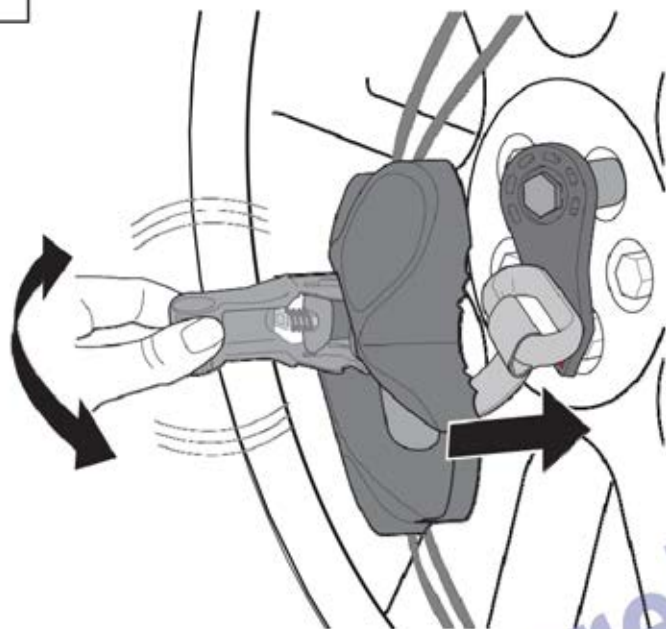
FR Appliquer la clé sur la tête de la vis et serrer jusqu'à percevoir le déclic de la clé. Après le serrage s'assurer que de la flèche rouge est bien orientée vers le milieu de la roue.

ES Colocar la llave en la cabeza del tornillo y ajustarlo hasta sentir el clic de la llave. Compruebe que al final del ajuste la flecha roja esté orientada hacia el centro de la rueda.

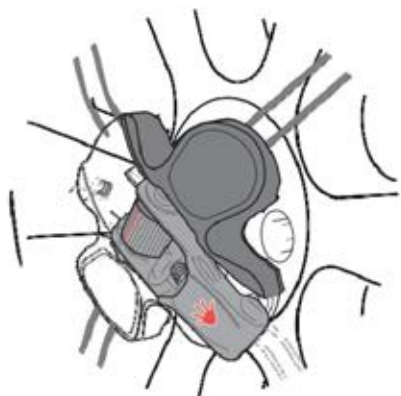
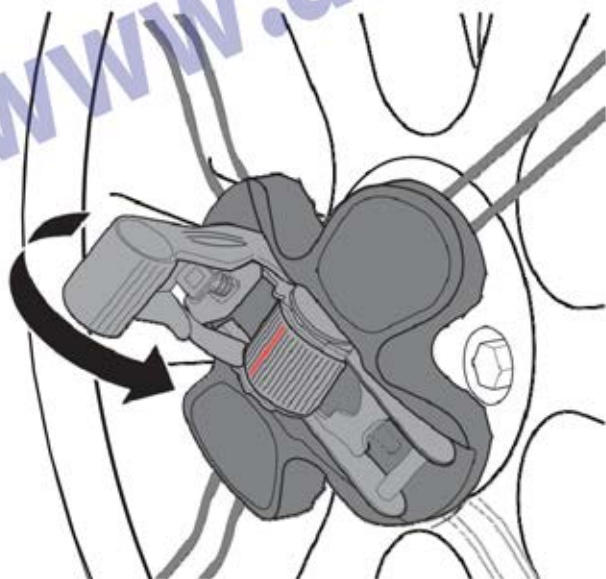


NO

4



5





SK
IT
DE
FR
ES

K-Summit bude počas jazdy ležať na pneumatike

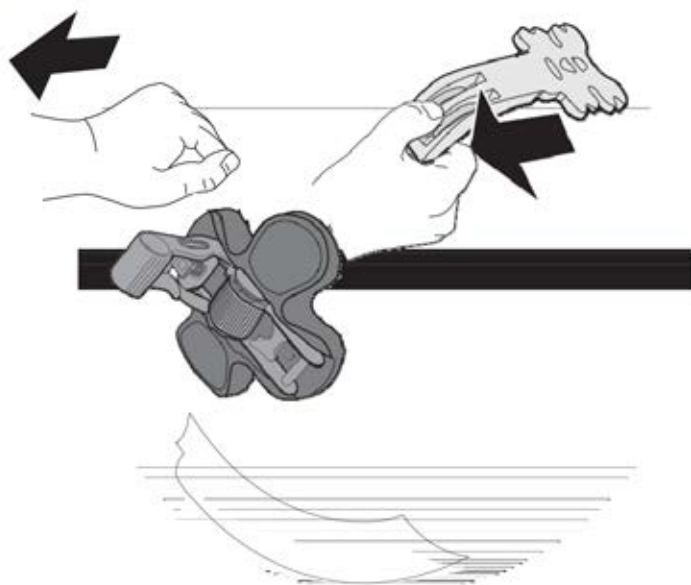
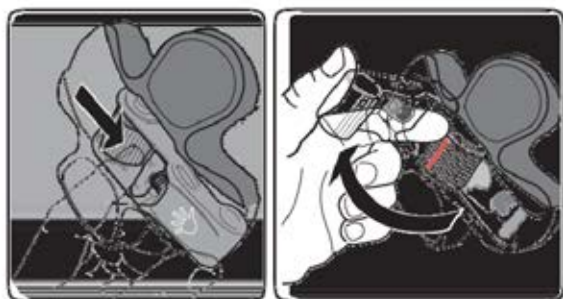
La catena da neve si disporrà sul pneumatico autonomamente durante la marcia

Die Schneekette automatisch während der Fahrt um den Reifen

La chaîne à neige se placera toute seule sur le pneu pendant la conduite

La cadena de nieve se situará sobre el neumático automáticamente durante la marcha

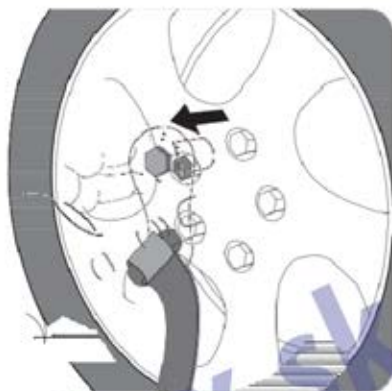
1



2



3



4



UPOZORNENIA A RADY PRE POUŽITIE

Vážení zákazníci, blahoželáme vám k vynikajúcemu výberu a ďakujeme vám za to, že ste sa rozhodol pre naše výrobky. Dovoľujeme si vám pripomenúť, že sme urobili všetko, čo bolo možné, aby boli naše reťaze bezpečné a umožňovali jednoduchú montáž. Všetky použité materiály sa vyznačujú mimoriadne vysokou kvalitou a diely z plastov sú vyrobené z netoxických materiálov, s dodržaním všetkých platných európskych predpisov. Pripomíname však, že reťaze sú núdzovým prostriedkom, slúžiacim pre použitie vozidla na zasnežených alebo zamrznutých cestách. Preto je potrebné po ich nasadení riadiť vozidlo s maximálnou pozornosťou, vyhnúť sa náhlym zrýchleniam alebo brzdeniam a neprekračovať rýchlosť 50 km/h. V každom prípade skontrolujte, čo je napísané v „Návode na použitie a údržbu“ vozidla a postupujte v súlade s pokynmi, ktoré sú v ňom uvedené. Skontrolujte, či veľkosť pneumatík vozidla odpovedá jednej z veľkostí uvedených na kufriku. Odporúča sa vyskúšať si montáž a demontáž reťazi ešte pred zahájením cesty.

Ak sú reťaze už použité, odporúča sa vykonať montáž opotrebovanej časti tak, aby bola v priamom styku s pneumatikou. Keď opotrebovanie článkov reťaze prekročí 45% ich hrúbky, mohlo by dôjsť k pretrhnutiu reťazi; ak nie je možné opraviť ich použitím článkov z príslušenstva, okamžite ich odmontujte, aby ste zabránili poškodeniu vozidla. Pre zachovanie dobrého stavu reťazi sa odporúča po použití ich dôkladne umyť teplou vodou, aby sa odstránil zvyšky soli a zabránilo sa oxidácii, a pred ich opätovným uložením do obalu je potrebné ich osušiť.

Záručný list

1. Vymedzenie základných pojmov

Výrobca zaručuje, že snehové reťaze vyrábané firmou König S.p.A. (ďalej len "výrobok") budú po dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu bez chýb materiálu alebo spracovania, zdokumentované a potvrdené platným nákupným dokladom. Na to, aby bola záruka funkčná, musí byť uchovaný doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra) s uvedením mena predajcu, dátumu nákupu alebo dodávky, popisu produktu a kúpna cena.

2. Nárok na uplatnenie záruky u predávajúceho kupujúcim zaniká:

- nepredložením dokladu o zaplatení, dodacieho listu alebo záručného listu, príslušenstva alebo dokumentácie tovaru, neoznámením zjavných chýb pri prevzatí tovaru, uplynutím záručnej doby tovaru, mechanickým poškodením tovaru spôsobeným kupujúcim, používaním tovaru v podmienkach, ktoré neodpovedajú svojou vlhkosťou, chemickými a mechanickými vplyvmi prirodzenému prostrediu, neodborným zaobchádzaním, obsluhou alebo zanedbaním starostlivosti o tovar, poškodením tovaru nadmerným zaťažovaním alebo používaním v rozpore s podmienkami, uvedenými v dokumentácii, všeobecnými zásadami, technickými normami alebo bezpečnostnými predpismi platnými v SR, Poškodením tovaru neodvratiteľnými a/alebo nepredvídateľnými udalosťami, poškodením tovaru náhodnou skazou a náhodným zhoršením, neodborným zásahom, poškodením pri doprave, poškodením vodou, ohňom, statickou či atmosférickou elektrinou alebo iným zásahom vyššej moci, zásahom do tovaru k tomu neoprávnenej osoby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie vecí (alebo ich častí) spôsobené používaním. Kratšiu životnosť výrobku teda nemožno považovať za vadu a nedá sa ani reklamovať.

3. Pokrytie záruky

Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba produktu spôsobená výrobcom, výrobca odstráni chybu materiálu alebo spracovania tým, že opraví alebo nahradí (podľa vlastného uváženia) poškodený komponent bezplatne pre kupujúceho za náhradné diely alebo prácu. Ak výrobca nahradí výrobok iným novším modelom toho istého typu vyhradzuje si právo urobiť tak aj keď kupujúci s výmenou nesúhlasí. Náklady na doručenie reklamovaného výrobku predávajúcemu alebo určenej osobe znáša kupujúci.

4. Vylúčenia zo záruky:

- Zo záruky sú vylúčené: nesprávna montáž, príliš vysoká rýchlosť (nad 50 km/h) a opotrebovanie, spôsobené použitím na povrchoch bez snehu alebo ľadu, chyby produktu spôsobené opotrebovaním, zanedbaním, nevhodným používaním alebo nevhodnou údržbou kupujúcim v dôsledku nedodržania pokynov a odporúčaní na inštaláciu, prevádzku a údržbu produktu podľa návodu. Nevhodným použitím modelu reťazi ktoré nezodpovedá na daný typ vozidla a rozmer pneumatík podľa katalógu výrobcu. Ďalej nebude uznaná žiadna reklamácia na snehové reťaze, použité na modeloch vozidiel, pre ktoré výrobca vozidla nepredpisuje obmedzenia a/alebo uvádza dôvody brániace ich použitiu. Chyby produktu spôsobené nadmernou rýchlosťou (vo vzťahu k rýchlosti odporúčanej v návode 50 Km/h s namontovanými reťazami, nehody alebo chyby na vozidle, na ktorom je výrobok inštalovaný. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie vecí (alebo ich častí) spôsobené používaním. - -
- kratšiu životnosť výrobku teda nemožno považovať za vadu a nedá sa ani reklamovať.

5. Obmedzenie zodpovednosti výrobcu

Výrobca ani dodávateľ nezodpovedá za žiadne zranenia alebo škody, ktoré by mohli vzniknúť priamo alebo nepriamo vo vzťahu k osobám, predmetom alebo zvieratám v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v návode pre inštaláciu, prevádzku a údržbu produktu. Záruka sa vzťahuje výhradne

na výmenu vadného dielu; v žiadnom prípade nebude uznané ublíženie na zdraví osôb alebo škody na majetku, spôsobené reťazou.

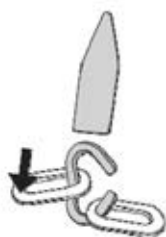
Uvedené fotografie a popisy nie sú záväzné; vyhradzuje si preto právo aplikácie ľubovolnej zmeny, ktorú uznáme za potrebnú.

Osoba oprávnená výrobcom na vykonávanie záručných opráv v SR podľa zákona 250/2007 § 2 pís. n. : AUTO RELAX s.r.o.

IČO: 44415711 Račianska 39, 83102 Bratislava

Výrobca: König S.p.A. Taliansko

Dodávateľ: AUTO RELAX s.r.o. Slovensko



www.autorelax.sk